



01020056 CRECCA

EN 420, EN 388



(EN) PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves made from grain leather. Size 8 - 10 in accordance EN 420:2003 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:



3323 – protection levels EN388:03
Abrasion resistance: 3
Cut resistance: 3
Tear resistance: 2
Puncture resistance: 2
dexterity: 5

01020056, CRECCA - article **10** – size **2015** - production date(year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

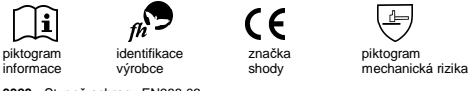
Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté celokožené ochranné rukavice z licové kůže. Zesílená dlaň. Velikosti 8-10 v souladu s EN 420:2003 a EN 388:2003

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Manipulace s materiály, jemné montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:



3323 - Stupně ochrany EN388:03
Stupeň ochrany proti oděru: 3
Stupeň ochrany proti profíznutí čepeli: 3
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 2
Stupeň ochrany proti propíchnutí: 3

Úchopová schopnost třída 5.

01020056, CRECCA - typ rukavice **10** – velikost **2015** - datum výroby (rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chrání před salávným teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědlům a jejich páram. Po použití hrubě nečistoty odstráňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profoděné, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky - v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Prprava a skladování: Rukavice přeppravujte v původním balení nebo v plastových pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DK) BESKYTTELSEHANDSKER

Beskrivelse: Beskyttelseshandsker fremstillet af kornelæder. Str. 8-10 i overensstemmelse EN 420:2003 og EN 388:2003

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:



3323 – test-resultater iht. EN388:03
Slidstyrke: 3
Gennemskæring: 3
Iturivning: 2
Stikmodstand: 3
Fingerføling 5

01020056, CRECCA – Varenr. **10** – str. **2015** - produktionsår

Vedligeholdelse og brug af beskyttelsehandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineralolier og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskerne tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindeler. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjejk handskeres tilstand for anvendelse. Anvend aldrig bruser, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hvis personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kolde forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

EC type certificate is issued by the notified body No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Autoriseret repræsentant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(FR) GANT DE PROTECTION

Description: Gants de protection fabriqués à partir de cuir de grain. Taille 8-10 conformément EN 420:2003 et EN 388:2003

Gebruik: Les gants seront conçus pour protéger contre les risques mécaniques et pour travailler dans le froid ou dans l'humidité. Secteur d'utilisation: machinerie, logistique, agriculture,....

Propriété et marquage:



EN 388:2003
Abrasion: 3
Coupure: 3
Déchirure: 2
Perforation: 3
Dextérité: 5

01020056, CRECCA – article, **10** – taille, **2015** date de production (année)

EN388:03, standard et année

Usage et nettoyage: Gants de protection contre la chaleur radiante. Ne pas enlever les gants aux substances organiques ou leurs dérivés. Il est préférable de nettoyer les gants à sec à l'aide d'une brosse. Les ne peuvent pas être lavés par machine.

Attention: Les gants ne peuvent pas être utilisés avec des composants en rotation. Les propriétés de sécurité sont que pour la protection dans la paume de la main. Utilisez toujours la taille correcte. N'utilisez jamais des gants frou. L'usage des gants peut causer des irritations chez certains utilisateurs. Dans ce cas, arrêtez d'utiliser ces gants.

Transport et stockage: Les gants doivent être rangés dans leur emballage d'origine dans un endroit sec, à l'abri de la lumière du soleil et des rayons ultraviolets. Lorsqu'ils sont correctement rangés, les gants conservent leurs propriétés pendant au moins 5 ans, dès la date de production.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic

Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(HU) ÖTUJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kesztyű készült bőrből. Méret 8-10, szerint EN 420:2003 és EN 388:2003

Alkalmazás: A kesztyűket a kéz védelmére terveztek mechanikai ártalmak ellen. Száraz körülmények között alkalmazhatóak. Jellemző alkalmazási területek: műszerpar, gépgyártás, raktározás, könnyűipar stb.

Jellemzők és jelzések:



3323 – védelmi képesség EN 388:03
Kopartással szemben: 3
Vágással szemben: 3
Szakítással szemben: 2
Atságással szemben: 3
Fogási tulajdonság: 5

EN388:03 - szabvány

01020056, CRECCA - termék azonosító **10** – méret **2015** - gyártási idő (év)

Használat és karbantartás: Övja a védőkesztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződést távolítsa el kéfével, a nedves kesztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkesztyűket nem szabad kimosni vagy vegytisztítani.

Figyelemzetés: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépalkatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyéren van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tökéretlen kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrt személynéknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számított 5 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

EK típusvizsgálati tanúsítást kiadta: /notifikálási szám: 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

A gyártó meghatalmazott képviselője: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

(NL) BESCHERMENDE HANDSCHOEN

Omschrijving: Handschoenen gemaakt van leer. Size 8 – 10, overeenkomstig EN 420:2003 en EN 388:2003

Gebruik: Handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen mechanische risico's en om te werken in koude, droge of vochtige omstandigheden. Toepassingsgebied: machinebouw, logistiek, lichte industrie, landbouw,...

Kenmerken en markering:



EN 388:2003
Schuurbestendig: 3
Snijbestendig: 3
Scheurbestendig: 2
Doorsteek- bestendig: 3
Beweglijkheid 5

01020056, CRECCA – artikel, **10** – maat, **2015** productie datum (jaar)

EN388:03 standaard en jaartal

Onderhoud en gebruik van de veiligheidshandschoenen: Bescherm de handschoenen tegen stralingshitte. Stel de handschoenen niet bloot aan organische solventen en hun afgeleiden. Verwijder nu vul met een borstel en laat de handschoenen drogen op kamertemperatuur. De handschoenen kunnen niet machinaal gewassen worden.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet gebruikt worden bij draaiende onderdelen. Beschermings-eigenschappen slaan enkel op de handpalm. Gebruik steeds de juiste maat en bekijk de toestand van de handschoenen. Gebruik nooit gebruikte of kapotte handschoenen. Bij sommige gebruikers kan irritatie aan de huid voorkomen. In dit geval gebruik de handschoenen niet langer.

Transport en opslag: De handschoenen moeten in originele verpakking op een droge plaats, niet in direct zon- of UV licht bewaard worden. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximum 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de productiedatum.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne wykonane ze skóry licowej. Rozmiar 8 – 10 zgodnie EN 420:2003 i EN 388:2003

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i ierowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i przeznaczenie:



piktogram informacja

identyfikacja producent

oznaczenie zgodności

piktogram ryzyko mechaniczne

3323 - Stopnie ochrony EN388:03
Stoiepi ochrony przeciw ścieraniu: 3
Stoiepi ochrony przeciw przecięciu: 3
Stoiepi ochrony przeciw przekłuciu: 3
Zdolność chwytu(zręczność) klasa 5

01020056, CRECCA - typ rękawicy **10** – rozmiar **2015** - data produkcji (rok)

Instrukcja konserwacji i użytkowania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalnolinko organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szcztoki, oplukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyny i urządzeń. Właściwości ochronne rękawicy dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakis inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovacja

Podmiot upoważniony: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(RO) MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție din piele de cereale. Dimensiunea 8-10, în conformitate EN 420:2003 și EN 388:2003

Utilizare: Manușile au fost proiectate pentru a proteja mainile de riscuri mecanice și sunt destinate utilizării în mecanica fină, mecanica, depozite, industria usoaară, etc.

Caracteristici și marcaje:



3323 – Nivel de protecție EN 388:03
Rezistența la abraziune: 3
Rezistența la tăiere: 3
Rezistența la rupere: 3
Rezistența la întepare: 3
Clasa de dexterenitate 5

EN388:03 - anul aplicării standardului

01020056, CRECCA - cod articol **10** – marimea **2015** - data fabricației (anul)

Modul de utilizare și întinerire a manusilor de protecție: Manușile trebuie ferite de radiațiile calorice, sa nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporilor acestora. a lubrifianților, a leuluiir minerali și a apei. Manușile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

Atentie: Manușile nu trebuie folosite dacă exista riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protecție doar in zona palmii. Utilizati intodeauna doar marimea corectă și verificați starea manusilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată manușile uscate, iverchite sau deteriorate in vreau fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz in care va trebui sa se renunțe la utilizarea manusilor.

Transport și depozitare: Manușile vor fi transportate in pungile de plastic originale și este important sa fie depozitate in condiții uscate, racoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viata este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor aratate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip CE No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Distribuitor autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PĀTPRSTOVĚ

Popis: Pātprstové ochranné celokožené rukavice z licovej usne. Vyrábajú sa vo veľkosti č.8-10 v súlade s EN 420:2003 a EN 388:2003

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom ako aj vlhkom prostredí k manipulácii s materiálmi a pre jemné montážne práce. Sú určené pre prácu vo všetkých priemyselných odberoch.

Vlastnosti a vysvetlenie značení:



3323 - Stupne mechanickéj ochrany EN388:03
Stupeň ochrany proti oděru: 3
Stupeň ochrany proti rezazaniu čepelou: 3
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 2
Stupeň ochrany proti prepichnutiu: 3

Výkonnosť stupňa úchopovej schopnosti je 5

01020056, CRECCA - typ rukavice **10** - veľkostné číslo rukavice **2015** - dátum výroby (rok)

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic: Rukavice chránia pred veľkým salávnym teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organickým rozpúšťadlami a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránenie kufou a vodou, vystrime a necháme v miestnosti pri izbovej teplotě. Rukavice nie sú určené na čistenie pránim.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje nízko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vztahujú na dlaňovú časť rukavice. Používať vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobu. Nikdy nepoužívaťe poškodené rukavice. U precitlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívaťe.

Prprava a skladovanie: Prpravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Spinocnecne výrobce pr SR: CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park - hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec